



**TELEFILM**  
**CANADA**

# **LE TALENT D'ABORD**

**RAPPORT ANNUEL**  
**2012-2013**



# FAITS SAILLANTS DE L'ANNÉE



# FAITS SAILLANTS DE L'ANNÉE



En 2012-2013, l'industrie audiovisuelle canadienne a remporté un **vif succès** et a mis en valeur la réputation de notre pays, ici comme à l'international.

À Téléfilm, c'est le **talent d'abord**, et nous sommes fiers d'appuyer et de promouvoir ces créateurs dynamiques, et de faire équipe avec eux.



A large, bright yellow decorative shape in the top right corner of the page, consisting of a vertical bar and a horizontal bar meeting at a rounded corner.

# 60

**Plus de  
prix et mentions pour les  
talents canadiens sur  
la scène internationale.**







# ***Rebelle***

**a été en nomination pour  
l'Oscar du Meilleur film  
en langue étrangère,  
troisième nomination du  
Canada en trois années  
consécutives dans  
cette catégorie aux  
Academy Awards.**















Les films canadiens  
***Vic+Flo ont vu  
un ours,  
Inch'Allah*** et  
***Barefoot***

ont récolté cinq prix au  
**63<sup>e</sup> Festival international  
du film de Berlin.**







Le Canada était le  
**Pays à l'honneur**  
**au MIPCOM 2012,**  
le plus grand marché au  
monde de contenu de  
divertissement pour  
toutes les plateformes.







Le tout premier **prix**  
**Diamant canadien**  
**Birks** a été remis à Cannes  
aux actrices canadiennes Sarah  
Gadon et Emily Hampshire pour  
récompenser leur talent et leur  
succès sur la scène internationale.







Des projections hautement  
médiatisées du film  
***Midnight's Children***  
de Deepa Mehta ont été  
présentées au Festival  
international du film de Calgary  
et au Festival international  
du film de femmes de St-Jean  
(Terre-Neuve).







# ***Starbuck***

**a été lancé sur plus de  
2 000 écrans sur le marché  
chinois et fait l'objet de nouvelles  
versions réalisées par des studios  
d'Hollywood et de la France.**



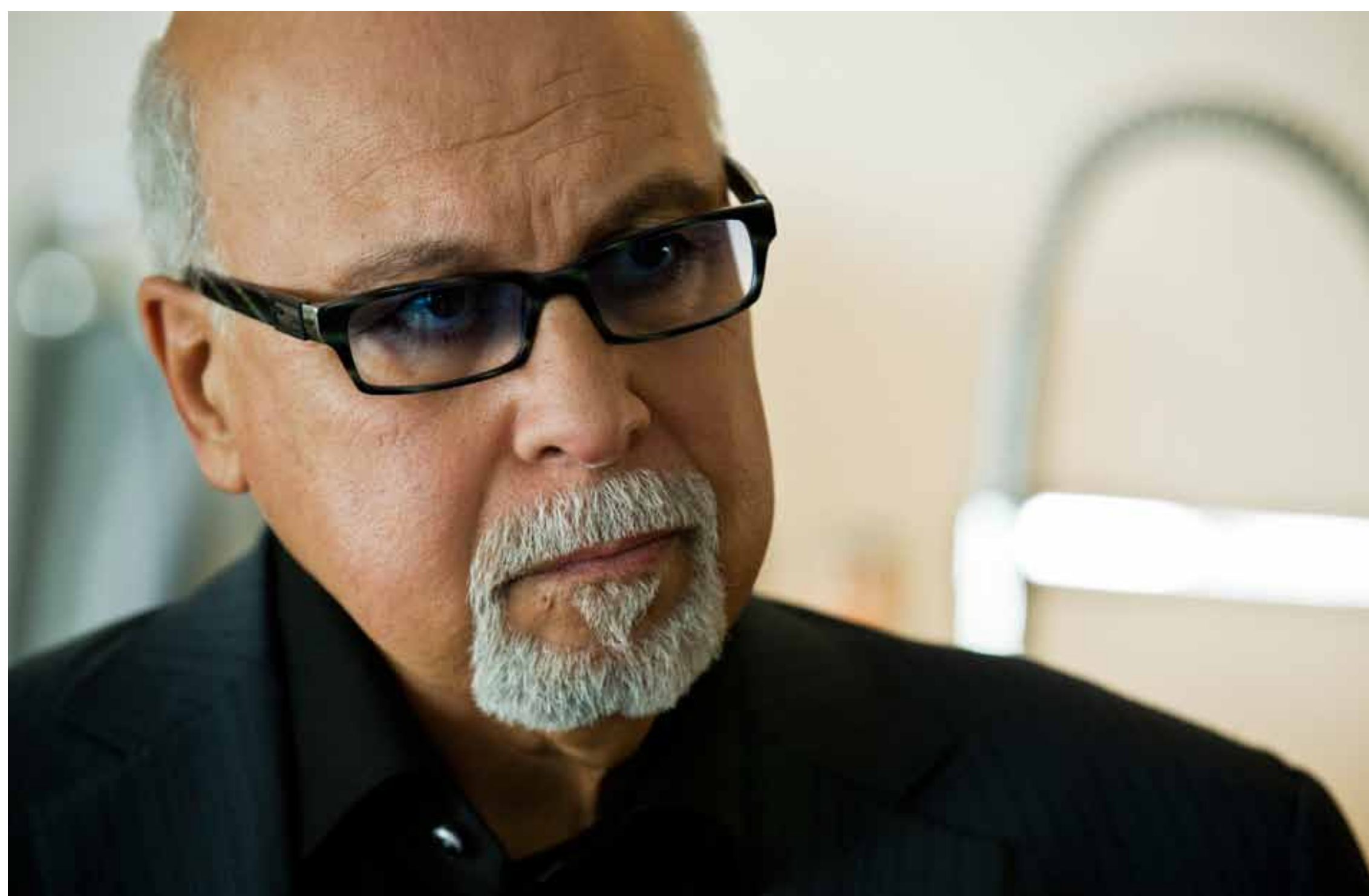




## ***Goon***

**a récolté 4,1 millions de dollars  
en recettes-guichet au pays  
en 2012, ce qui lui a valu le  
Golden Box Office Award  
de Téléfilm.**







Le Guichet d'or de Téléfilm  
a été décerné à ***Omertà***,  
le film de langue française  
le plus lucratif avec  
des recettes-guichet  
de 2,8 millions de dollars  
en 2012.







Yan England, réalisateur et scénariste de *Henry*, a été sélectionné pour l'Oscar du Meilleur court métrage de fiction en 2013.



À PROPOS  
DE  
TÉLÉFILM







Des auditoires de partout  
exigeant du **contenu**  
**multi-écrans**  
créé par des Canadiens—  
**accessible partout,**  
**en tout temps,**  
**et sur toutes**  
**les plateformes.**

we  
re  
tro  
vis

we  
re  
tro  
vis



**Favoriser et encourager**  
le développement de l'industrie  
audiovisuelle canadienne en jouant  
un rôle de chef de file par un  
appui financier et des initiatives  
alimentant le **Succès de**  
**l'industrie sur les**  
**plans culturel, industriel**  
**et commercial.**

**NOUS  
RÉVOLUTIONNONS**



NOT  
AVAILABLE



- **Offrir une aide financière** aux sociétés de production et de distribution canadiennes.
- **Promouvoir les productions et les talents canadiens** dans des festivals, des marchés et des événements d'envergure régionale, nationale et internationale.
- **Administer les programmes** du Fonds des médias du Canada, totalisant 372 millions de dollars.
- Recommander la **certification de coproductions audiovisuelles en vertu de traités officiels** au Ministre du Patrimoine canadien.



## Bureaux de Téléfilm



• Vancouver

Toronto •

Montréal •  
Siège social

Halifax •





## Message du président du conseil

« Grâce aux consultations avec nos clients et aux différentes collaborations qui en ont découlé, nous avons pu réaliser des changements d'envergure, telles la consolidation de nos programmes d'aide au développement, et à la promotion, et la création de nouveaux programmes. Tous ces changements ont été instaurés progressivement de manière à assurer une transition efficace pour l'industrie, et le conseil se réjouit du chemin parcouru. »

**Michel Roy**

Président du conseil d'administration







## Message de la directrice générale

« Faisons preuve également d'ambition : pourquoi ne viserions-nous pas à devenir, un jour, l'un des plus importants fournisseurs indépendants de contenu audiovisuel au monde ? [...] Bien sûr, plusieurs étapes doivent encore être franchies, tant au pays que sur la scène internationale. Nous devons nous efforcer de gagner le cœur d'un nombre croissant de Canadiens, en rendant les contenus accessibles sur un plus grand nombre de plateformes. Nous devons aussi créer une véritable « marque de commerce » des productions canadiennes et d'abord la faire aimer chez nous. Le reste suivra, si nous y mettons les efforts et utilisons les outils d'appoint appropriés. »

**Carolle Brabant**

Directrice générale







(G-D) : G. Grant Machum, Yvon Bélanger, Elise Orenstein, Michel Roy, Tom Perlmutter, Marlie Oden, Ram Raju

Durant l'exercice financier, **le conseil d'administration** — dont les membres proviennent de l'ensemble des régions canadiennes — a délibéré sur un nombre de sujets d'intérêt, dont l'implantation du plan d'entreprise, la refonte des programmes de financement, l'Indice de réussite et la stratégie de promotion à l'international.





(G-D) : Dave Forget, Michel Pradier, Sheila de La Varende, Denis Pion, Jean-Claude Mahé, Carolle Brabant, Évelyne Morrisseau, Stéphane Odesse

**Le comité de direction** est l'outil privilégié de la directrice générale pour discuter des questions d'ordre stratégique, de planification et d'organisation. Toutes les politiques et les orientations de la Société font l'objet de discussions au sein du comité de direction.



# NO REALISA- TIONS



NO REALISA-  
TIONS





Nos programmes ont permis de  
**soutenir financièrement**  
les activités suivantes :

**Production  
de 72  
longs métrages**

**Mise en marché  
de 94 films**

**Promotion de  
films canadiens  
dans 39 festivals  
internationaux**

**Soutien à  
44 festivals de  
films canadiens  
et 83 événements  
de l'industrie**





# Nous avons lancé un nouveau programme et des programmes remaniés

## Programme d'aide au développement

Offre plus d'autonomie et de flexibilité aux clients

## Programme de promotion

Accélère la prise de décisions

## Programme de production à micro-budget

Appuie les talents de la relève qui exploitent les technologies numériques





# Nous avons créé et maintenu des partenariats

Le **Fonds des talents** a accueilli six membres renommés à son comité honoraire.

Le Fonds des médias du Canada a renouvelé son entente de services pour une **septième** année consécutive.

La CBC a présenté la cinquième édition du **Short Film Face Off** qui vise à mieux faire connaître les cinéastes émergents.



# Nous avons intensifié nos efforts promotionnels

Les Soirées cinéma  
au Canada font partie  
des « cinq événements  
les plus importants  
pour les influenceurs  
à Ottawa » selon le  
magazine *Macleans*.

Les événements  
**Talents en vue** et  
**Talent tout court** ont  
été présentés dans des  
festivals internationaux  
comme ceux de  
Cannes et de Berlin.

Notre présence dans  
les médias sociaux  
a été renforcée avec  
le lancement de nos  
pages **Facebook**  
présentant la série  
vidéo exclusive  
*Talent mur à mur*.

Un **Symposium** sur  
la promotion des  
émissions de télévision  
et des films canadiens  
destiné à l'ensemble  
de l'industrie a été  
présenté par Téléfilm,  
le FMC et le CRTC.







# **Nous avons contribué à la promotion et au rayonnement des talents canadiens grâce aux coproductions**

**59 coproductions audiovisuelles en vertu de traités officiels ont été recommandées pour une certification**

**Réalisées en collaboration avec 14 pays partenaires**

**Des budgets de production totalisant 433 millions de dollars**



# Nous avons partagé notre expertise



Carolle Brabant  
a présenté l'**Indice  
de réussite** au tout  
premier Best Practice  
Exchange (BPX)  
en Israël.

L'Indice a été louangé  
par des organismes  
de financement  
cinématographiques  
étrangers pour son  
approche novatrice  
et intégrée permettant  
de mesurer la réussite.

Des **consultations**  
ont été menées d'un  
océan à l'autre pour  
communiquer avec  
les intervenants et  
les clients et recueillir  
leurs perspectives.





# OBJECTIFS ET INDICATEURS DE PERFORMANCE



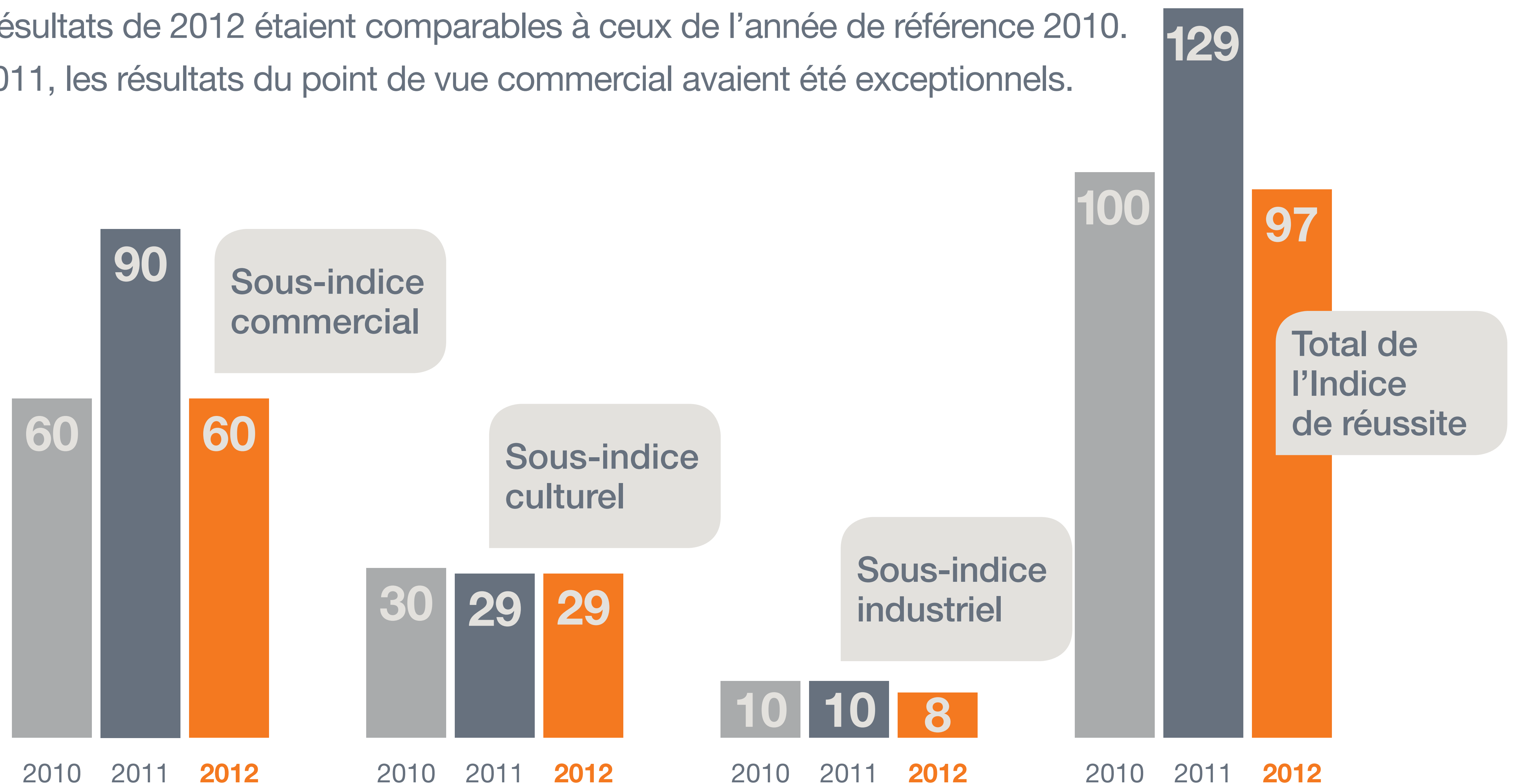
# OBJECTIFS ET INDICATEURS DE PERFORMANCE



# L'Indice de réussite

Une mesure complète qui évalue la performance du point de vue commercial, culturel et industriel.  
Il mesure le succès global des films financés par Téléfilm au fil du temps.

- Les résultats de 2012 étaient comparables à ceux de l'année de référence 2010.
- En 2011, les résultats du point de vue commercial avaient été exceptionnels.





# Les indicateurs de performance mesurent nos progrès dans l'atteinte de nos objectifs d'entreprise

## Renforcer l'excellence organisationnelle

- Assurer l'engagement des employés
- Augmenter le % de clients satisfaits
- Gérer de manière efficiente

## Mobiliser les partenaires

- Augmenter la part de financement privé pour soutenir la production
- Financer les initiatives de promotion par des partenariats

## Augmenter la consommation du contenu audiovisuel canadien

- Accroître l'accessibilité du contenu canadien
- Accroître la notoriété des films canadiens auprès des Canadiens





FAITS  
SAILLANTS  
FINANCIERS



**FAITS  
SAILLANTS  
FINANCIERS**



# Nos programmes de financement ont soutenu l'industrie à hauteur de 96,9 millions de dollars

Développement de scénarios

**9,2 M\$**

Événements internationaux

**2,6 M\$**

Événements promotionnels

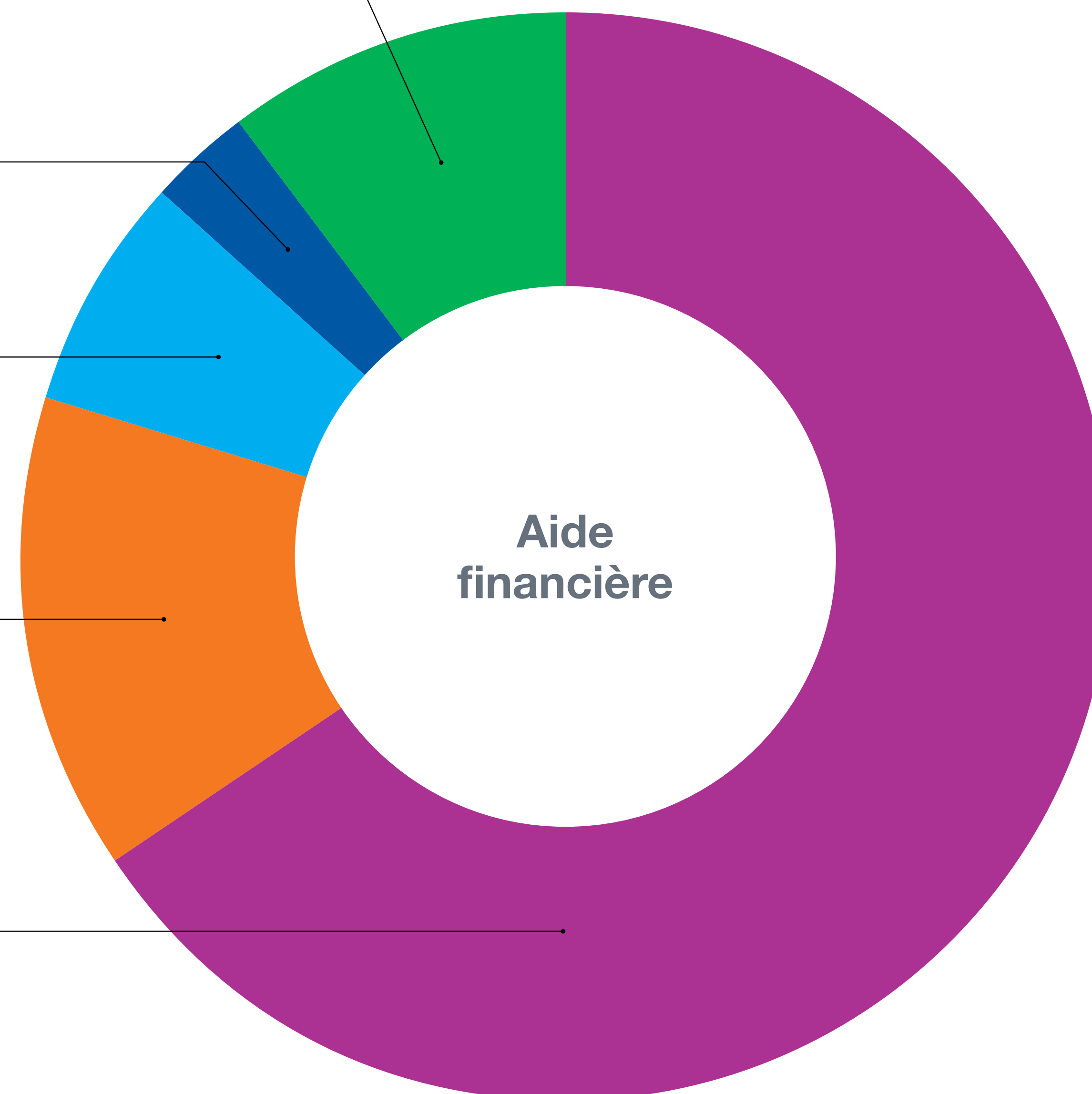
**6,4 M\$**

Mise en marché de films

**13,2 M\$**

Production de films

**65,5 M\$**



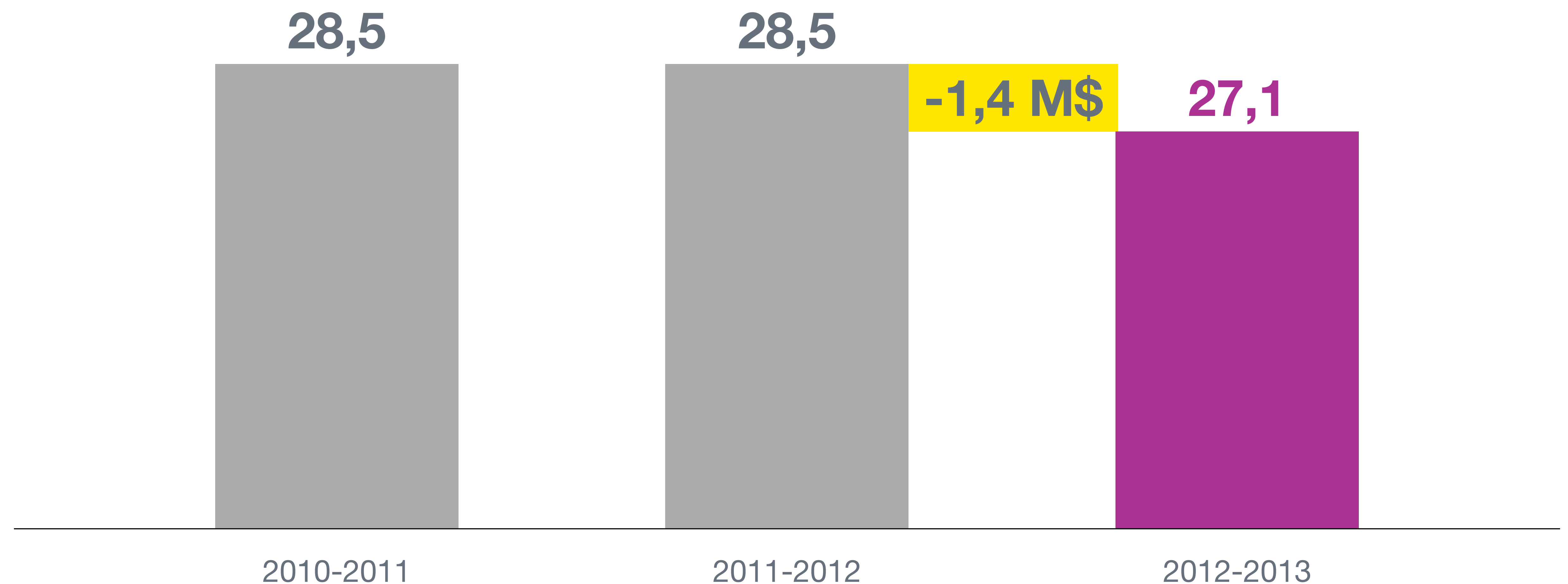


- Les mesures d'économie prévues au budget 2012 ont été mises en œuvre avec un **minimum de répercussions sur nos opérations.**
- Des gains d'efficience ont permis de transférer **2,5 millions de dollars** du budget administratif aux programmes de financement.
- Le ratio de frais de gestion **a baissé de 6,3 % à 5,8 %.**
- Le financement récupéré des projets **a augmenté de près de 1 million de dollars.**



# Frais de fonctionnement et d'administration — en baisse de 5 %

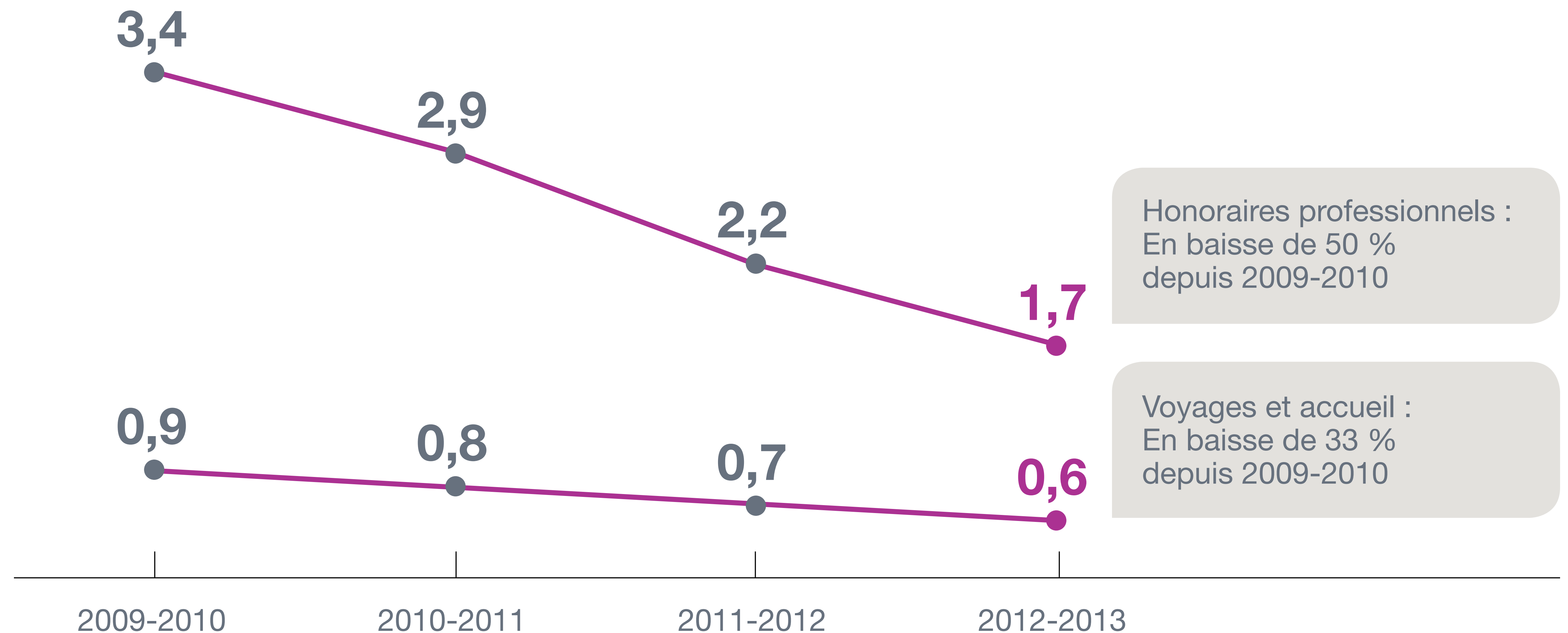
(en millions de \$)





# Mesures de compression de coûts réalisées

(en millions de \$)





# PRIORITÉS

## 2013-2014



PRIORITÉS  
**PRIORITÉS**

**2013-2014**

2013-2014



# ADAPTER

**nos programmes d'aide à la production  
et à la mise en marché aux fins de :**

- Mieux atteindre la réussite;
- Simplifier les processus pour accélérer la prise de décisions; et
- Synchroniser nos décisions en matière de financement aux cycles de production de l'industrie.



# METTRE EN ŒUVRE

une stratégie de promotion  
qui nous permettra :

- De mettre davantage l'accent sur les efforts déployés à l'échelle nationale et régionale, et ce, dans l'ensemble du Canada; et
- D'engager des partenariats avec l'industrie et les consommateurs par le biais d'efforts concertés en matière de marketing.





# **PARTAGER**

**de l'information sur l'industrie :  
sur les habitudes de  
consommation, les segments  
de marché, les modèles de  
distribution, les plateformes  
numériques et les pratiques  
exemplaires.**







# POURSUIVRE

la réalisation de gains d'efficiency et  
la maximisation de l'efficacité.

0144



TELEFILM  
CANADA